

2° le coût supplémentaire de la superficie supplémentaire d'un garage séparé correspond à la superficie supplémentaire de ce garage x le coût réel par m² de ce garage;

3° le coût supplémentaire de la superficie supplémentaire d'un garage intégré correspond à la superficie supplémentaire de ce garage x le coût réel par m² de l'habitation AVJ;

4° le coût supplémentaire d'un équipement supplémentaire des habitations et de l'infrastructure doit être prouvé par des documents justificatifs.

§ 5. Le Ministre ou le fonctionnaire désigné à cet effet par le Ministre paie une avance sur la subvention à concurrence de 60 % du coût estimé; hors TVA, toutefois avec un maximum de 8 millions de francs, après production d'une copie déclarée conforme de l'ordre de commencement des travaux.

§ 6. Le solde de la subvention est payé par ensemble au moment de la prise en location moyennant production par les sociétés de logement social :

1° de l'accord de coopération avec le service, visé à l'article 18, § 3, dans lequel sont reprises les conditions en matière d'attribution des habitations, de résiliation des contrat de location et d'utilisation et d'entretien du centre AVJ;

2° de l'accord de la VHM relatif à l'accord de coopération;

3° des documents justificatifs des frais tels que fixés dans l'article 21, § 1^{er}, deuxième alinéa, et § 4 (et calculé sur la base du coût, TVA comprise).

Art. 22. § 1^{er}. Le Ministre fixe annuellement le nombre d'ensemble AVJ pouvant être subventionnés pendant cette année.

§ 2. Les montants de 15.200.000 francs, 8.000.000 francs, 600.000 francs, 100.000 francs, 400.000 francs et 3.000.000 francs, mentionnés à l'article 21 §1^{er}, premier et deuxième alinéa, 2° et 3°, § 2 et § 5 sont automatiquement indexés au 1^{er} janvier et sont liés à l'indice normal des prix à la consommation 116,83 de décembre 1993. Le calcul se fait en divisant les montants mentionnés par l'indice normal de décembre 1993 et en multipliant par l'indice normal du mois de décembre précédant l'adaptation. Le résultat est arrondi au millier inférieur. L'adaptation à l'indice des montants précités s'applique pour la première fois aux ensembles AVJ approuvés par le Ministre après le 1^{er} janvier 1998.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 23. La société de logement social qui n'a pas introduit, dans les trois ans après le début des travaux de construction des habitations de la dernière phase visant à compléter et à parachever le projet AVJ, les documents visés à l'article 21, § 6, auprès de la division, est obligée de rembourser les avances accordées, majorées des intérêts légaux, à la Région flamande.

La société de logement social qui ne respecte pas les conditions du présent arrêté, est obligée de rembourser la subvention accordée à la Région flamande. Lorsque le respect de conditions fixées n'a trait qu'à une ou seulement quelques habitations AVJ, le Ministre peut limiter le remboursement à la quote-part de cette (ces) habitation(s) dans le montant total de la subvention accordée.

Art. 24. L'arrêté du Gouvernement flamand du 19 mai 1993 visant à encourager les projets en faveur des personnes ayant un handicap physique habitant de manière autonome dans les quartiers d'habitations sociales est abrogé sauf en ce qui concerne les complexes AVJ qui dans le cadre du présent arrêté ont déjà été approuvés et qui sont en cours d'exécution.

Art. 25. Les articles 72 et 73 du décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement ainsi que le présent arrêté entrent en vigueur le 15 juin 1998.

Art. 26. Le Ministre flamand ayant le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 16 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

L. PEETERS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 98 — 2842

[C - 98/33086]

22. JULI 1998 — Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses vom 2. September 1994 zur Einsetzung einer Lehrlingskommission in Anwendung von Artikel 34 des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 16. Juli 1993, 30. Dezember 1993 und 16. Dezember 1996;

Aufgrund des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, abgeändert durch das Dekret vom 20. Mai 1997, insbesondere des Artikels 34;

Aufgrund des Erlasses vom 2. September 1994 zur Einsetzung einer Lehrlingskommission in Anwendung von Artikel 34 des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Aufgrund des Erlasses vom 7. Januar 1998 bezüglich der allgemeinen Regelung der Fahrtentschädigungen für das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für das Personal von Einrichtungen öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

In Erwägung des Gutachtens des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 27. April 1998;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 02/07/1998;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 17/07/1998;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß im Hinblick auf die dringliche Neubesetzung der Mandate der Lehrlingskommission deren Neuverteilung festgelegt werden muß, um die Funktionsweise der Lehrlingskommission zu verbessern, daß ferner die den Mitgliedern der Lehrlingskommission gewährten Entschädigungen der Entwicklung des Verbraucherpreisindex ohne weiteren Verzug angepaßt werden müssen;

Auf Vorschlag des Ministers für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2, Absatz 2, des Erlasses der Regierung vom 2. September 1994 zur Einsetzung einer Lehrlingskommission in Anwendung von Artikel 34 des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, nachstehend als "Erlaß" bezeichnet, werden die Wörter "insgesamt zwei Vertreter der anerkannten Dachverbände von Elternräten" durch die Wörter "ein Vertreter der Elternschaft, der Erziehungsberechtigter eines Lehrlings ist" und die Wörter "ein Vertreter der Lehrlinge" durch die Wörter "zwei Vertreter der Lehrlinge" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 2, Absatz 5, des Erlasses werden die Wörter "der Vertreter der Lehrlinge" durch die Wörter "die Vertreter der Lehrlinge sowie der Vertreter der Elternschaft" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 12, Absatz 1, des Erlasses werden die Wörter "und Fahrtkostenentschädigungen" durch die Wörter "sowie die Aufwands- und Fahrtkostenentschädigungen" ersetzt.

Art. 4 - Absatz 2 von Artikel 12 des Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Mitglieder der Lehrlingskommission und die außenstehenden Experten, die ihren eigenen Personenkraftwagen benutzen, um sich zu einer Sitzung zu begeben, haben Anrecht auf eine Kilometerentschädigung, die der entspricht, die an das Personal des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen für die Benutzung eines Fahrzeugs der Steuerklasse 7 gezahlt wird.»

Art. 5 - Nach Absatz 4 von Artikel 12 des Erlasses wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die Mitglieder der Lehrlingskommission und die außenstehenden Experten erhalten eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 750,- Franken pro Sitzung mit einer Mindestdauer von einer Stunde. Für Sitzungen mit einer Dauer von mehr als 2 Stunden belaufen sich die Aufwandsentschädigungen auf 1.500,- Franken.

Die Aufwandsentschädigung wird nicht an Personen gezahlt, die dem Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen angehören.»

Art. 6 - Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 7 - Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales, ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. Juli 1998

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident, Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit,
Familie und Senioren, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

K.-H. LAMBERTZ

—
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 98 — 2842

[C - 98/33086]

22 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté du 2 septembre 1994 portant installation d'une commission d'apprentissage en application de l'article 34 du décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 16 juillet 1993, 30 décembre 1993 et 16 décembre 1996;

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., modifié par le décret du 20 mai 1997, notamment l'article 34;

Vu l'arrêté du 2 septembre 1994 portant installation d'une commission d'apprentissage en application de l'article 34 du décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;

Vu l'arrêté du 7 janvier 1998 portant réglementation générale en matière de frais de parcours pour le personnel du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que pour le personnel des organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., donné le 27 avril 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 17 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu, dans la perspective d'une imminente nouvelle dévolution des mandats au sein de la commission d'apprentissage, d'en modifier la répartition afin d'en améliorer le fonctionnement, et d'adapter sans délai les indemnités octroyées aux membres de la commission à l'évolution de l'indice des prix à la consommation;

Sur la proposition du Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, alinéa 2 de l'arrêté du Gouvernement du 2 septembre 1994 portant installation d'une commission d'apprentissage en application de l'article 34 du décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., ci-après dénommé « l'arrêté », le passage « au total deux représentants des fédérations agréées de conseils de parents d'élèves » est remplacé par « un représentant des parents d'élèves, chargé de l'éducation d'un apprenti » et les mots « un représentant des apprentis » sont remplacés par « deux représentants des apprentis ».

Art. 2. A l'article 2, alinéa 5 de l'arrêté, les mots « le représentant des apprentis » sont remplacés par « les représentants des apprentis ainsi que le représentant des parents d'élèves ».

Art. 3. A l'article 12, alinéa 1 de l'arrêté, les mots « et les indemnités pour frais de déplacement » sont remplacés par « ainsi que les indemnités pour frais de déplacements et de représentation ».

Art. 4. A l'article 12 de l'arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsqu'ils utilisent un véhicule privé pour se rendre aux réunions, les membres de la Commission d'apprentissage et les experts extérieurs ont droit à la même indemnité kilométrique que celle perçue par les membres du personnel de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E. lorsqu'ils utilisent un véhicule de la classe d'impôt 7. »

Art. 5. Dans l'article 12 de l'arrêté, l'alinéa suivant est inséré après l'alinéa 4 :

« Les membres de la Commission d'apprentissage et les experts extérieurs perçoivent une indemnité de représentation de 750 F pour les réunions d'au moins une heure. Pour les réunions de plus de 2 heures, l'indemnité de représentation s'élève à 1500 F.

L'indemnité de représentation n'est pas octroyée aux personnes faisant partie du personnel du Ministère de la Communauté germanophone et de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 7. Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 22 juillet 1998.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé,
de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

K.-H. LAMBERTZ

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 98 — 2842

[C - 98/33086]

22 JULI 1998. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 2 september 1994 tot oprichting van een leercommissie bij toepassing van artikel 34 van het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's

De Regering van de Duitstalige gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 16 juli 1993, 30 december 1993 en 16 december 1996;

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's, gewijzigd bij het decreet van 20 mei 1997, inzonderheid op artikel 34;

Gelet op het besluit van 2 september 1994 tot oprichting van een Leercommissie bij toepassing van artikel 34 van het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's;

Gelet op het besluit van 7 januari 1998 houdende algemene reglementering inzake reiskosten voor het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap alsmede voor het personeel van instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's, gegeven op 27 april 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 1998;
 Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 17 juli 1998;
 Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is, met het oog op een dringende nieuwe toekenning van de mandaten binnen de leercommissie, deze te herverdelen om de werking van deze commissie te verbeteren, en de vergoedingen die aan de leden van de leercommissie zijn toegekend aan de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen aan te passen;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, lid 2 van het besluit van de Regering van 2 september 1994 tot oprichting van een Leercommissie bij toepassing van artikel 34 van het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's, hierna « besluit » benoemd, wordt de passus « twee vertegenwoordigers voor alle erkende verenigingen van ouderraden samen » vervangen door « één vertegenwoordiger van de ouders die met de opvoeding van een leerling belast is » en worden de woorden « één vertegenwoordiger van de leerlingen » vervangen door « twee vertegenwoordigers van de leerlingen ».

Art. 2. In artikel 2, lid 5 van het besluit worden de woorden « de vertegenwoordiger van de leerlingen » vervangen door « de vertegenwoordigers van de leerlingen en de vertegenwoordiger van de ouders ».

Art. 3. In artikel 12, lid 1 van het besluit worden de woorden « en de reisvergoedingen » vervangen door « alsmede de vergoedingen voor de dienstreizen- en representatiekosten ».

Art. 4. In artikel 12 van het besluit wordt het tweede lid door de volgende bepaling vervangen :

« Wanneer de leden van de Leercommissie en de buitenstaande deskundigen voor de reis tot de vergaderplaats een privé-voertuig gebruiken, verkrijgen zij dezelfde kilometervergoeding als degene die aan de personeelsleden van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's wordt uitbetaald wanneer zij een privé-voertuig behorend tot de tariefgroep 7 gebruiken. »

Art. 5. In artikel 12 van het besluit wordt na het lid 4 het volgende lid ingevoegd :

« De leden van de Leercommissie en de buitenstaande deskundigen verkrijgen een vergoeding voor de representatiekosten ten belope van 750 F per zitting van ten minste één uur. Voor zittingen die meer dan 2 uren duren, beloopt de vergoeding voor de representatiekosten 1.500 F.

De vergoeding voor de representatiekosten wordt niet aan de personen uitbetaald die tot het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's behoren. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 7. De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 22 juli 1998.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid,
 Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Minister van Onderwijs, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

K.-H. LAMBERTZ

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 2843

[C - 98/27593]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 octobre 1991 portant exécution du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, par le retrait de la manipulation du dioxyde de titane de la liste des projets soumis obligatoirement à étude d'incidences

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, modifié par le décret du 21 avril 1994;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 octobre 1991 portant exécution du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 18 mars 1993 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 1993;